



AÑO IV NO. VI

Organo Oficial de la Diócesis Misionera de la  
Iglesia Episcopal en Puerto Rico.

AGOSTO DE 1957

# Cada Fiel un Misionero

¿Soy yo acaso guarda de mi hermano? (Gen. IV-9).

Nuestra Iglesia Episcopal ha tenido muy presente el espíritu misionero que Jesús inculcó a sus apóstoles y discípulos, al encomendarles que fueran por el mundo predicando el Evangelio a **toda criatura**.

En la Convención General de 1835 adoptó la proposición de que la misma Iglesia es una Sociedad Misionera y que **TODO CRISTIANO**, por virtud de sus votos bautismales, es un **MISIONERO**. Este principio, mediante el cual todos los bautizados vienen a constituir la membresía de la Sociedad Misionera, es una resurrección de la práctica de la Iglesia primitiva, y es, entre las Iglesias del cristianismo, una característica casi exclusiva de la Iglesia Episcopal.

En la Convocación de la Iglesia Episcopal de este año 1957, aquí en Puerto Rico, nuestro Señor Obispo, hizo un llamamiento especial a todos los fieles de la Iglesia, recordándoles su deber como seguidores de Cristo, el de ir adelante, para que el mundo sea traído a Cristo y a su Iglesia. ¡Que todo episcopal sea un misionero!

Gran significado profundo tiene aquella terrible y aterradora reprensión del Señor a Caín, cuando momentos después de dar muerte a su hermano Abel, oyó la voz del Señor que le pregunta: ¿Dónde está tu hermano Abel?. Y Caín respondió: **No lo sé. ¿Soy yo acaso guarda de mi hermano?** Esa excusa de Caín es la que ponen muchos que se tienen por miembros fieles y seguidores de Cristo en nuestros días. Se conforman con oír Misa los domingos y asistir a los Servicios religiosos, pero todo esto, sin sacrificio alguno. Siguen cruzados de brazos, sin

preocuparse lo más mínimo de su hermano, que tal vez conoce a Jesús, pero que no cumple sus preceptos.

Cristo exige de nosotros que laboremos, para que su reino sea conocido y propagado. **Bienaventurados los misericordiosos, nos dice, porque ellos alcanzarán misericordia**; y no hay misericordia mejor que la que se ejercita con las almas.

San Pablo (Filp. IV-3) nos habla de que atendiesen a sus **colaboradores**, cuyos nombres están escritos en el libro de la vida. Y San Agustín nos dice: **"Dios reserva la corona de la Gloria a los que salvan las almas de su prójimo"** Y el Apóstol Santiago nos anima con estas palabras, para atraer a otros al conocimiento de Cristo cuando dice: **"Quien hace que se convierta el pecador de su extravío, salvará su alma de la muerte y cubrirá la muchedumbre de sus propios pecados"**. (Jac. V-20). Estas palabras del Apóstol Santiago deben de mover el corazón de todo cristiano, para trabajar por atraer a otros al conocimiento de Jesús, siguiendo el ejemplo de la Samaritana, que muchos creyeron en El, por lo que ella les dijo; y éste fué el motivo para que vinieran donde el Maestro para ser instruidos. Ese mismo espíritu misionero es al que se refiere el profeta Zacarías (Zac. VIII-23) cuando dice: Así dice el Señor de los ejércitos: **Esto será cuando diez hombres de cada lengua y de cada nación cogerán a un Judío, asiéndole de la franja de su vestido, y le dirán: Iremos contigo porque hemos conocido que verdaderamente con vosotros está Dios."**

REV. A. NISTAL



**MENSAJE  
DEL  
SR. OBISPO**

Nuestra Diócesis Misionera Episcopal aquí en Puerto Rico es también una parte de la Hermandad Mundial Cristiana, que se conoce como la Iglesia de Cristo. Pero ella es, a la vez, una Rama de la Iglesia Episcopal, por lo cual tiene voz y voto en los Concilios, o Convenciones de esa Iglesia. Nuestra Iglesia, al igual que nuestro Gobierno, está fundada sobre el principio de que todos sus miembros, tanto clérigos como laicos, tienen derecho a tomar parte en los asuntos que atañen a su vida y trabajo.

Dios mediante, el próximo Octubre, el Padre Ignacio Morales, sacerdote encargado de la iglesia "Todos Los Santos" en Vieques, y el Hno. Lector Laico, Francisco Acosta, que tan laudablemente trabaja en la Misión "La Ascensión", en Barahona, representarán esta nuestra Diócesis Misionera en el Sínodo de la Segunda Provincia, que habrá de celebrarse en New Jersey.

Y de aquí a un año, el Padre Domingo Villafañe, sacerdote encargado de las Misiones "La Resurrección," en Manatí; "La Ascensión," en Barahona, y "Santos Apóstoles," en Pugnado, y el Sr. Gabriel Hernández, de la Congregación Hispana de la Catedral, nos representarán, el primero, como Diputado Clerical, y el segundo, como Diputado Laico, en la quincuagésima nona (59) Convención General que habrá de celebrarse en "Miami Beach" de Florida. Las Damas Auxiliares de P. R. también enviarán sus Delegadas a la Reunión Trienia, la cual siempre se reúne al mismo tiempo y en la misma ciudad y toma parte conjuntamente en algunas de las reuniones más importantes de la Convención.

Todo esto me trae a la mente que cuando esta edición de **CREDO** llegue a sus manos, yo estaré ausente de P. R. para asistir a otro Concilio de la Iglesia, el Concilio Intermedio de la Cámara de Obispos que, este año, se reunirá en la Universidad del Sur, Sewanee, Tennessee. A esa reunión acudirán todos los Obispos, no solo de los Estados Unidos, sino también los de todas las Diócesis de Ultramar, los cuales orarán y bajo la dirección del Espíritu Santo, establecerán planes para un mejor futuro de la Iglesia. Yo debo estar allí, como vuestro Padre en Dios. Os pido, pues, vuestras oraciones, por mí y por todos los Obispos allí reunidos, y demos gracias por la parte Episcopal de la Santa y Católica Iglesia de Cristo, fundada, como así lo está, sobre los derechos de todos sus miembros.

El Señor os Bendiga

Fielmente Suyo

+A. ERVINE SWIFT

## EL SUICIDIO

(Conclusión)

Por otro lado, la religión nos ayuda a ver el verdadero valor de las cosas, del dinero, del aprecio de los hombres, de la sociedad y de tantas y tantas otras cosas. Entonces, pues, si es verdad que la religión nos puede dar la fe y la seguridad necesarias para hacer frente a esta gran tentación, que trae tanto sufrimiento y castigo, ¿Por qué no hacen las iglesias más, y por qué el pueblo no hace mejor uso de su religión? ¿Cuán útil es la consulta y consejo del sacerdote o ministro del Señor! ¿Cuántas tragedias podrían ser evitadas de esta manera!

Cosas que uno debe comprender:

El dinero no puede comprar todo, no siempre trae felicidad.

Si amas a un hombre o una mujer, que no te ama, pues, piensa que ese no es el verdadero amor para ti. Olvídalo. En el verdadero amor hay correspondencia de parte y parte.

Si eres mal parecido, o mal formado recuerda que la belleza del alma puede atraer también, y atrae con más seguridad que la belleza externa que es perecedera.

Si tienes problemas grandes que no parecen poder resolverse, busca consejo de un sacerdote. No trates de resolver problemas grandes solo. **"Buscad y encontraréis, pedid y se os dará"**.

¿Estás enfermo sin remedio? arregla lo que puedas de tus asuntos de este mundo, y entonces entrégate a la oración, a la meditación, a la lectura, si es posible. Piensa que Dios te está dando la gran oportunidad de probar cuánto puedes soportar por El. No seas cobarde.

¿No puedes hacer frente a tus obligaciones económicas? Reduce tus gastos, menos lujo, más orden, menos desperdicio. Con todos sus problemas, los pobres son los más felices.

¿Eres anciano y al parecer ya nadie te entiende, ni te quiere? Tranquilízate y dedica tu tiempo a orar, a admirar la naturaleza (quizás en tu juventud no tuviste tiempo de hacerlo) contempla tus nietos... Piensa más en el amor de nuestro Padre Celestial y menos en las pequeñas incomodidades y sufrimientos que pueden venir por falta de comprensión de la juventud. ¿Qué bello, qué ejemplo de buen Cristiano es el anciano dulce, paciente, conforme! ¿Dulcemente esperando la llamada de "regreso a casa".

EDNA H. DE VILLAFANE

## ¿CUAL ES TU DEBER PARA CON TU SACERDOTE?

Por Miss. Minna Cassard

### MI DEBER PARA CON MI SACERDOTE ES:

1. Ayudarle a Orar - ¿Espera usted que su Sacerdote posea, además de una personalidad encantadora, los combinados dones de Orador, Psiquiatra, Administrador, Diplomático, Maestro, Financiero, Autor, Arquitecto, Músico, Trabajador Social y Carpintero? La mayoría de nosotros, si somos honestos, tenemos que contestar "Sí" a esta absurda pregunta, aunque hay sólo una cosa que debemos esperar de nuestro Sacerdote, y esto es, que él sea una vía para el Espíritu Santo. En el momento de poner las manos en la cabeza del candidato, en el oficio de ordenación de un presbítero, el Obispo, dice: **"RECIBID LA FACULTAD DE EJERCER EL OFICIO DE PRESBITERO EN LA IGLESIA DE DIOS QUE AHORA OS CONFERIMOS POR LA IMPOSICION DE NUESTRAS MANOS"**. (L. O. C. P. 509) Es un oficio q. ningún hombre puede hacer, un puesto que ningún hombre puede llenar a menos que reciba el Espíritu Santo, que more en él y funcione através de él. Es una paradoja cristiana, que el Ministro Cristiano puede rendir mejor servicio a Dios y a su gente, prestando más tiempo y atención a su vida personal de oración y comunión con Dios, porque solo aquellos que están en contacto con Dios pueden servir de vías limpias por las cuales su gracia y poder pueden alcanzar a otros. Pero la demanda de tiempo, interés, bondad, paciencia y energía del fiel Sacerdote es constante y debe ser atendida, de manera que a veces se hace desesperante, dificultoso para él, encontrar tiempo y un sitio privado para la disciplinada, vida de oración y estudio, sin las cuales se haría árido y sin fruto su ministerio.

Nosotros podemos ayudar a conseguirle estos ratos, siendo considerados, y no pidiendo trivialidades de él. Pero mejor que nada podemos:

**ORAR POR EL:** Es natural pensar que él ore por nosotros, pero ¿a caso nos ponemos a pensar un minuto, cuánto necesita nuestro Sacerdote nuestras oraciones? Además de sus propios problemas, él lleva con él muchos de nuestros problemas; y aunque su ministerio puede y debe ser uno de riquezas espirituales y de una vida profundamente alegre, tiene sus dificultades, tentaciones, desiluciones, y descorazonamientos. Ningún otro trabajo que hagamos para la Iglesia, es tan importante como la oración por el clero. He aquí algunas sugerencias de cómo hacerlo fielmente y sistemáticamente:

(CONTINUARA)

## ¡A Dios Gracias, No eran Anglicanos!

Repasando algunas revistas españolas, ya algo atrasadas, me encontré algo muy interesante en el No. 22 de una, llamada "Caretas", (Sept. 2 de 1954). En dicho número se daba la noticia de que dos sacerdotes de color, procedentes de la Guinea Española, (una región de Africa), habían dicho Misa en un convento Madrileño. Por supuesto ambos Ministros pertenecen a la Iglesia Católica Romana.

Preguntados ambos Reverendos sobre algunos puntos religiosos en su país de origen, contestaron que allí, "existen dos o tres Misiones Anglicanas (Episcopales) que, pese a los medios de "publicidad" que poseen, consistentes en diversos regalos, apenas cuentan con unos cientos de seguidores. Dándose la circunstancia de que, estos negros Anglicanos, soporitan, durante toda la semana, el desprecio y los insultos de sus hermanos de tribu, afectos a la religión Católica" (Romana)

Es curioso que, para el Romanismo, cualquier acto de caridad cristiana de aquellos que no son sus seguidores, es "publicidad", e incluso, como yo he oído, "soborno espiritual," mientras que lo que ellos hacen, sus acciones similares, (hechas tan solo a los suyos, a sus adeptos, reales o posibles), son muestras de "la caridad eterna que dimana de su entrañable corazón de madre... (!!) ¡¡Autoalabanzas, que no evitan que aún en la "Católica España" se diga con gracejo aquello de: **"Si vas a Misa, te darán una camisa."** Pero no es esto lo que nos llama la atención, (que ya sabemos que la moderna Iglesia papal, sucesora deformada de la antigua y brillante Iglesia Latina, es "madre y maestra" en calumnias a los otros cristianos) sino la falta de pundonor o vergüenza, con que confiesan aquellos dos sacerdotes Romanos que, "Los negros Anglicanos" sufren" desprecios e insultos" de sus paisanos papistas. ¡¡A Dios gracias, que no eran Anglicanos, los que hacían estas declaraciones!!

Yo creo que tal cosa a la inversa, es decir, Anglicanos injuriando y persiguiendo a Católicos Romanos, es hoy casi imposible, pero si tal desgracia ocurriese a cualquier sacerdote anglicano, se le caería la cara de vergüenza al confesar tamaña falta de caridad.

Una cosa es clara, y es que Roma no evangeliza, sino que hace adeptos para sus ideas y no para Cristo. Quiera Dios que, en estos años transcurridos, aquellos dos sacerdotes Romanos Guineos (pues son de la Guinea Española) puedan haber madurado en sus almas, en lo que es el espíritu del Evangelio, es decir, en la caridad... ¡Muy verdes!

# NOTICIAS

## IN MEMORIAN:



**Miss. Ethel Robinson** Catherine", cuyo propósito era preparar niñas para el trabajo de la Iglesia; fué también profesora del Colegio "San Justo y Dean de Enfermeras del Hospital "San Lucas" en Ponce.

En la capilla del Convento de las Hermanas de la Transfiguración, en Ponce, de cuya Orden ella era Terciaria, se celebró el 2 del mes en curso, una Misa de Requiem que celebró el Padre Williams.

Por voluntad de la difunta el cadáver fué cremado, (en lo cual nada hay de herético ni pecaminoso), y sus cenizas serán enterradas eclesiásticamente, a últimos de este mes, en el Cementerio de Quebrada Limón, en la misma tumba en que descansan los restos de su papá. Ambos amaban mucho a Quebrada Limón. Da, Señor, a tu sierva Ethel, el descanso eterno, y que la Luz perpetua le alumbre, Amén.

## RECLUIDO:

Desde hace varios días se encuentra recluido el Padre J. Vilar, el nuevo sacerdote encargado de la Misión "San Andrés, en Mayaguez. Gracias a Dios, y a sus done sanativos, se halla muy mejorado de su dolencia. Entretanto seguimos orando porque Dios le restablezca completamente su salud y se vuelva pronto a su parroquia.

## DONATIVO:

... "El que ama, da". Sabemos que Mrs. Escolano ha donado a la Misión "San Rafael" la cantidad de \$200.00, fruto de una actividad que ella preparó, y que fué la Coronación que celebró su Academia de Baile "Cuquis Dancing Hall", el pasado mes de Junio. Con ese generoso donativo se compraron 40 sillas, y se hicieron notables mejoras en el Club Parroquial.

## DE ENSENADA:

Ya se ha construído el pórtico de cemento armado, del templo "Santa Cecilia", y también se ha pintado, por dentro y por fuera, dicho templo. Está todo muy hermoso. El encargado de la Misión de Ensenada es el Padre Escolano.

## DE MAYAGUEZ:

El pasado mes de Julio se reunió en la Misión "San Andrés" de Mayagüez, un grupo de Jóvenes, con el fin primordial de reorganizar, la Sociedad de Jóvenes de San Andrés, la cual había estado suspendida por mucho tiempo. Se eligió la Directiva siguiente.

Pres. Alberto Rivera, VicePres. Felipe Morales, Sec. Luis A. Galarza, Tes. Guillermo Damiani, Vocal, Merardo Guzmán.

Fueron nombrados consejeros de la Sociedad, el Padre J. Vilar y el joven José Carbonell.

... **Credo** les desea mucho éxito, y un continuo crecer en el espíritu Misionero que distinguió al Apostol San Andrés... "¡Traer a otros a Cristo!"

## DE HATO REY:

La Congregación de "La Encarnación" de Hato Rey tuvo su gira anual en Punta Salinas, de la Reservación Militar Buchannan. Más de 80 personas fueron a la gira, pero antes de salir, todos asistieron a Misa. ¡Qué buen ejemplo para toda familia de la Iglesia, durante el verano! Gocemos de las vacaciones, sí, pero no las cojamos desobedeciendo las Leyes de Dios y de su Iglesia.

## VISITA:

Tuvimos la agradable visita de dos antiguos miembros de esta Misión "La Encarnación"; ellos fueron el Sr. Miguel Angel Ramos y su esposa Aida Cruz, acompañados de su hijito Mike (hijo). En la casa de esos esposos se empezó nuestro trabajo en Hato Rey.



El Sr. Obispo A. Ervine Swift, S. T. D. con los recién ordenados de Diáconos el Rev. Víctor Burset, S. T. B. (derecha) y el Rev. Raúl Mattei, B. D.